

THÉÂTRE POPULAIRE DU QUÉBEC

MAIS D'ÊTE PROMÈNE D'ÊTE PAS TOUTE DUE
ET
FEU LA MÈRE DE MADAME

GEORGEY **FEYDEAU**
PAUL **BUISSONNEAU**

DISTRIBUTION
PIERRE THÉRIAULT • ROBERT RIVARD
LEDDIE SCOFFIE • MICHEL FORCUES
THÉRÈSE MORANCE

COSTUMES
FRANÇOIS BARBEAU

DECOR
ALAIN TANQUAY

DIRECTION ARTISTIQUE
JEAN-YVES CALDFEAULT



15^e anniversaire

un compagnon...
du théâtre

une histoire
d'humour

Cher public,

qui, au Québec, ne connaît pas ce "compagnon de la chanson", devenu pour nous "compagnon du théâtre", qu'est Paul Buissonneau.

Paul a fait sa marque dans notre milieu artistique à la fois en tant que comédien, directeur de théâtre, animateur et créateur en théâtre pour enfants: je pense bien sûr à la Roulotte, ce théâtre ambulante qui fait le bonheur de notre jeunesse québécoise depuis les années cinquante.

C'est à ce personnage imaginaire que j'ai demandé de monter les deux pièces de Feydeau "Feu la Mère de Madame" et "Mais n'te promène donc pas toute nue". On a toujours présenté ces deux comédies d'une façon conventionnelle et je voulais rajeunir la tradition, au risque de scandaliser une certaine école.

Tout en gardant l'esprit et le verbe, l'horlogerie de Feydeau, Buissonneau ne peut échapper à son génie d'inventeur: il crée de nouvelles oeuvres.

Lénie Scoffié, Robert Rivard, Pierre Thériault, Thérèse Morange, Michel Forgues, François Barbeau, Alain Tanguay et l'équipe du Théâtre Populaire du Québec ont travaillé avec enthousiasme aux côtés de Buissonneau, à cette cure de rajeunissement d'un auteur du début du siècle.

Puisse le résultat vous plaire; il nous passionna d'y travailler.

Jean-Yves Gaudreault,
Directeur artistique.

Georges-Léon-Jules-Marie Feydeau vient au monde un 8 décembre, en l'année 1862, à Paris. L'écrivain Ernest Feydeau, son père par surcroît, emmène un jour le petit Georges, alors âgé de 7 ans, au théâtre: c'est le coup de foudre. Le lendemain, il se met au travail et c'est le début d'une carrière au cours de laquelle il écrira plus de 70 textes-comédies, monologues, vaudevilles, qui amuseront le public français.

Talents précoces, il devra cependant patienter jusqu'en 1892 pour connaître, avec "Monsieur chasse", le grand succès qui sera désormais son lot à chacune de ses pièces.

En 1896, il présente "Le Dindon", sans doute son chef-d'oeuvre, où il amplifie toutes ses qualités et les porte à un point de quasi-perfection, mêlant habilement la grande comédie de moeurs au mouvement délirant du vaudeville.

"La Dame de chez Maxim", "Mais n'te promène donc pas toute nue", "Feu la Mère de Madame", autant de pièces où Feydeau se montrera tour à tour humoriste, fin psychologue, commentateur social et philosophe, le tout à un rythme étourdissant, dans un feu d'artifice de quiproquos et de mots d'esprit.

On a par ailleurs déjà constaté que les meilleurs humoristes sont le plus souvent des êtres torturés qui cachent une mélancolie profonde sous un masque de gaieté. Feydeau n'a pas échappé à cette règle. Après une vie en ménage houleuse, suite de déceptions qui se sont soldées par un divorce en 1916, Georges Feydeau, lui qui avait amusé tant de monde, s'éteint le 5 juin 1921, dans l'ingrate solitude d'une maison de santé, en banlieue de Paris.



le théâtre
populaire
du québec

présente

feu la mère
de madame

et

mais n'te promène
donc pas
toute nue

de Georges Feydeau

Mise en scène	Paul Buissonneau
Assistante à la mise en scène	Francine Émond
Décor	Alain Tanguay
Costumes	François Barbeau

EQUIPE TECHNIQUE

Directeur de plateau	Gilles Morin
Éclairagiste	Olivier Gascon
Maquilleur	Jacques Lafleur

DISTRIBUTION

Feu la Mère de Madame

Yvonne	Lénie Scoffié
Lucien	Robert Rivard
Annette	Thérèse Morange
Joseph	Michel Forgues

Mais n'te promène donc pas toute nue

Victor	Michel Forgues
Ventroux	Pierre Thériault
Clarisse	Lénie Scoffié
Hochepeix	Robert Rivard
Romaine de Jaival	Thérèse Morange

Les chaussures

"Je ne suis pas allé au théâtre, il est venu à moi. C'est parce que je savais faire des chaussures que j'ai commencé dans l'métier. Un jour, je me promenais sur la rue, avec aux pieds, une paire de chaussures que je m'étais fabriquée à l'usine. Un passant m'interpelle et me demande où j'ai pris mes chaussures; je lui dis que c'est moi qui les ai faites. Il me demande alors si je peux lui en fabriquer une paire à partir d'une vieille valise qu'il a chez lui. Ce monsieur était directeur de théâtre; par la suite, j'ai faite des chaussures pour les comédiens, et plus tard je suis devenu régisseur."

Le Quat'Sous

"Au fil des quinze années au Quat'sous, on a joué 60% de créations québécoises. Ca, c'est ma fierté. On a eu des débuts difficiles. Mais je suis un batailleur; jamais je ne me retire à mi-chemin."

Le métier

"Je ne suis pas un innovateur, un inventeur, je suis un artisan. Je travaille sur commande exclusivement. Je ne fais rien de prémédité: on me fous dans le bain et je me mets à nager. Dans le fond, j'aurais fait un bon flic: j'ai les qualités d'un Kojac ou d'un Columbo. La perspicacité qui permet de trouver et de profiter du moindre détail, le goût de la précision, le désir d'aller jusqu'au bout et l'énergie qu'il faut pour y aller. Il n'y a pas de secret des dieux: c'est une question de travail."

Quand on monte une pièce, il s'agit, pour le metteur en scène, à part le côté purement technique, de créer un climat favorable, de faire s'allumer l'étincelle qui permettra à la magie de se produire et de progresser. Il faut surtout y mettre de l'amour et de l'enthousiasme."

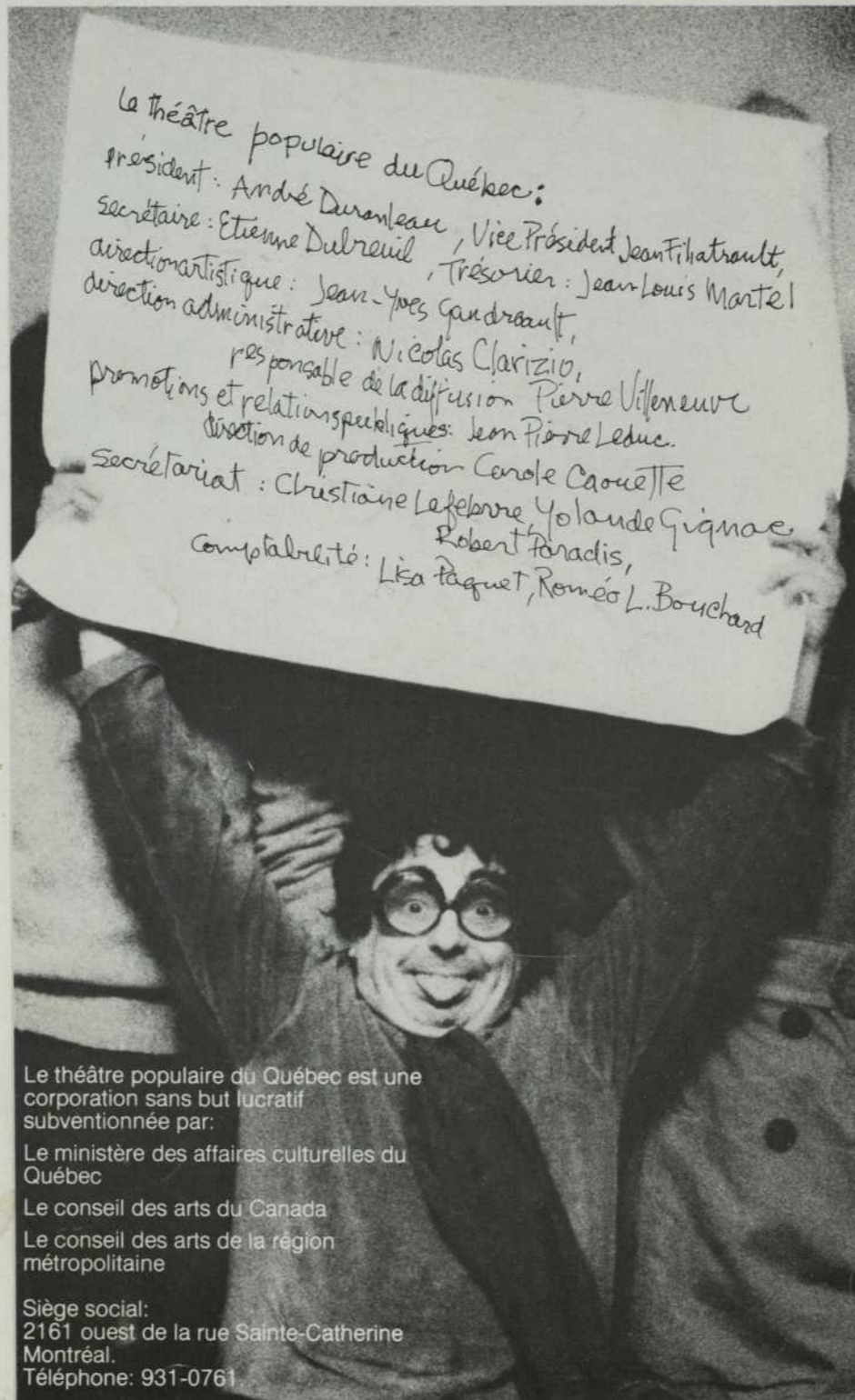
Feydeau

"C'est la première fois que j'monte un Feydeau. Je vais essayer de travailler, avec les comédiens l'absurde de ses pièces, en l'ajustant à aujourd'hui."

Un rêve?

"Je ne fais jamais de projets, de rêves ou de choses de ce genre. Je n'aurais jamais cru que j'ferais tant de choses. J'ai vraiment été gâté, comblé. C'est comme la culture ça. Je n'ai pas de culture livresque, moi. Je travaille depuis l'âge de 13 ans; depuis ce temps-là, je me la fais au jour le jour..."

Paul Buissonneau
le théâtre par coeur



Le théâtre populaire du Québec est une corporation sans but lucratif subventionnée par:

Le ministère des affaires culturelles du Québec

Le conseil des arts du Canada

Le conseil des arts de la région métropolitaine

Siège social:
2161 ouest de la rue Sainte-Catherine
Montréal.
Téléphone: 937-0761

PRO TPA 1978.03.28x



15^e anniversaire

Le théâtre populaire du Québec:
président: André Duranbeau, Vice-Président Jean Filatrault,
secrétaire: Etienne Dubreuil, Trésorier: Jean-Louis Martel
direction artistique: Jean-Yves Gaudreault,
direction administrative: Nicolas Clarizio,
responsable de la diffusion: Pierre Villeneuve
promotions et relations publiques: Jean-Pierre Leduc.
direction de production: Corole Caouette
secrétariat: Chistine Lefebvre Yolande Gignac,
Robert Paradis,
comptabilité: Lisa Paquet, Roméo L. Bouchard

Le théâtre populaire du Québec est une
corporation sans but lucratif
subventionnée par:

Le ministère des affaires culturelles du
Québec

Le conseil des arts du Canada

Le conseil des arts de la région
métropolitaine

Siège social:
2161 ouest de la rue Sainte-Catherine
Montréal.
Téléphone: 931-0761.

PRO TPA 1978.03.28x